

**COMUNE DI SALORNO
SULLA STRADA DEL VINO**
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**GEMEINDE SALURN
AN DER WEINSTRASSE**
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Seduta del - Sitzung vom

ore - Uhr

13.07.2026

16:00

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala riunione della Giunta comunale, i componenti di questa Giunta comunale con possibilità di partecipazione in videoconferenza (ai sensi dell'art.18 comma 10 dello Statuto comunale e della delibera di Giunta n.73/2023)

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Versammlungsraum des Gemeindeausschusses, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses mit der Möglichkeit der Teilnahme in Videokonferenz (im Sinne von Art.18 Abs.10 der Gemeindegatzung und des Ausschussbeschlusses Nr.73/2023) einberufen.

Sono presenti:

Anwesend sind:

	A.E. A.G	A.U. A.I.	nimmt mittels Fernzugang teil / prende parte in modalità remota
Lazzeri Roland			
Miozzo Luca	X		
Endrizzi Samantha			
Morandini Luca			
Nardin Christopher			

Segretario: Il Segretario comunale supplente

Schriftführer: Der stellv.Gemeindesekretär

Caumo Christian

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Nach Feststellung der Beschlußfähigkeit, übernimmt Herr

Lazzeri Roland

nella sua qualità di Sindaco
assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister
den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

OGGETTO

GEGENSTAND

**Affitto temporaneo immobile p.ed.832 c.c.Salorno alla
Cantina La-Vis e Valle di Cembra s.c.a.**

**Zeitweilige Vermietung der Immobilie auf der B.p.832
K.G.Salurn an die Kellerei La-Vis e Valle di Cembra s.c.a.**

COMUNE DI SALORNO S.S.D.V.

OGGETTO:

Affitto temporaneo immobile p.ed.832 c.c.Salorno alla Cantina La-Vis e Valle di Cembra s.c.a.

LA GIUNTA COMUNALE

Il Sindaco Lazzeri Roland relaziona:

Con la delibera di Giunta n.152 del 12.06.2024 si è provveduto all'acquisto dell'immobile necessario per il nuovo Centro di riciclaggio:

2. di acquistare la p.ed. 832 foglio 10, in P.T. 2110/II C.C.Salorno per destinarla come nuovo centro di riciclaggio, in accettazione dell'offerta prot.n.4119/2023, per un prezzo complessivo pari ad € 720.000,00, condizionato all'ottenimento del mutuo pari a 432.000,00 € da parte di Cassa Depositi e Prestiti;

Nelle more in cui si provvede alla ristrutturazione dell'immobile, è pervenuta la richiesta della Cantina La-Vis e Valle di Cembra s.c.a., ns.prot.12240/2026 per l'utilizzo temporaneo dell'immobile durante la vendemmia;

Dato che tale proposta porta solamente vantaggi all'Amministrazione comunale;

Vista la bozza di contratto, ns.prot.n.13622/2026;

Vista la Legge provinciale 12.12.2016, n. 25 inerente l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali;

Vista la L.P. n. 25 del 12.12.2016 che regola il nuovo ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali e constatato, che il Consiglio comunale di Salorno s.s.d.v. con delibera consiliare n. 62/2025 ha approvato il bilancio di previsione per il periodo 2026-2027-2028 e che con delibera consiliare n.61/2025 è stato approvato il documento unico di programmazione del Comune di Salorno s.s.d.v. per il periodo 2026-2027-2028;

Visto lo Statuto comunale nel testo vigente;

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018, nonché il vigente statuto di questo Comune;

Visto il parere tecnico espresso sulla presente proposta di delibera in conformità agli art.185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino

GEMEINDE SALURN A.D.W.

GEGENSTAND:

Zeitweilige Vermietung der Immobilie auf der B.p.832 K.G.Salurn an die Kellerei La-Vis e Valle di Cembra s.c.a.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Der Bürgermeister Lazzeri Roland erstattet folgenden Bericht:

Mit Ausschussbeschluss Nr. 152 vom 12.06.2025 wurde der Ankauf der für den neuen Recyclinghof vorgesehenen Immobilie verfügt:

2. die B.p. 832 Blatt 10, E.Z.2110/II K.G.Salurn Salurn anzukaufen, um diese Immobilie als Recyclinghof Zweck zu bestimmen, in Annahme des Angebotes Prot.Nr.4119/2023, zum Gesamtpreis von € 720.000,00, jedoch gebunden an die Auflage der Aufnahme des Darlehens bei der Darlehens- und Depositenkasse in Höhe von € 432.000,00;

In der Zwischenzeit, bis man mit den Sanierungsarbeiten der Immobilie beginnt, ist die Anfrage von Seiten der Kellerei La-Vis e Valle di Cembra s.c.a., unser Prot.Nr.12240/2026, um eine zeitweilige Nutzung während der Weinlese, eingegangen;

Dieser Vorschlag bringt der Gemeindeverwaltung nur Vorteile;

Einsicht genommen in den Vertragsentwurf, unser Prot.Nr.13622/2026;

Einsicht genommen in das Landesgesetz 12.12.2016, Nr. 25 betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften;

Einsicht genommen in das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016, welches die neue Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften regelt und in Anbetracht der Tatsache, dass der Gemeinderat der Gemeinde Salurn a.d.W. mit Ratsbeschluss Nr.62/2025 den Haushaltsvoranschlag für den Zeitraum 2026-2027-2028 genehmigt hat und dass mit Ratsbeschluss Nr. 61/2025 das einheitliche Strategiedokument der Gemeinde Salurn a.d.W. für den Zeitraum 2026-2027-2028 genehmigt worden ist;

Einsicht genommen in die Gemeindegatzung in geltender Fassung;

Ebenfalls Einsicht genommen in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

Einsicht genommen in das fachliche Gutachten, im Sinne der Art.185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-

Alto Adige, approvato con Legge regionale del 03.05.2018 n.2, be_2YPUVx23WI/cHdJDQCMso3r9L+t5H3QYFs3fw paefWA=;

Visto il parere contabile espresso sulla presente proposta di delibera in conformità agli art.185 e 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, approvato con Legge regionale del 03.05.2018 n.2, oPanTidruSqXdcNQY5lcAay485b3F57iAW9ghU1xDgU=;

Ad unanimità di voti legalmente espressi;

delibera

1. di approvare l'allegata bozza del contratto di locazione della p.e.d 832 C.C. Salorno (documento ns.prot.n.13622/2026) per l'utilizzo temporaneo da parte della Cantina La-Vis e Valle di Cembra s.c.a.;
2. di autorizzare il Sindaco alla firma del contratto;
3. di accertare l'importo pari a € 2.440,00, IVA inclusa nel bilancio di previsione 2026.

Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr.2, be_2YPUVx23WI/cHdJDQCMso3r9L+t5H3QYFs3fw paefWA=;

Einsicht genommen in das buchhalterische Gutachten, im Sinne der Art.185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr.2, oPanTidruSqXdcNQY5lcAay485b3F57iAW9ghU1xDgU=;

Mit Stimmeneinhelligkeit in gesetzlicher Form ausgedrückt;

beschließt

1. den beigelegten Vertragsentwurf der B.p.832 K.G. Salurn (unser Prot.Nr.13622/2026), für die zeitweilige Nutzung von Seiten der Kellerei La-Vis e Valle di Cembra s.c.a. zu genehmigen;
2. den Bürgermeister zur Unterzeichnung des Vertrages zu ermächtigen;
3. den Betrag in Höhe von € 2.440,00, einschl. MwSt einzuheben.

Ogni cittadino che possa dimostrare la lesione di un interesse legittimo, può presentare ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, entro sessanta giorni dopo la pubblicazione, ai sensi della Legge 6.12.1971 no. 1034.

Il Presidente
Der Vorsitzende
Lazzeri Roland

Jeder Bürger, der ein geschütztes Interesse nachweisen kann, kann innerhalb von sechzig Tagen nach Veröffentlichung einen Rekurs an die Verwaltungsgerichtsbarkeit im Sinne des Gesetzes 6.12.1971 Nr. 1034 einbringen.

Il Segretario comunale supplente
Der stellv. Gemeindesekretär
Caumo Christian

VERÖFFENTLICHUNGSERKLÄRUNG

Es wird bestätigt, dass gegenständlicher Beschluss in Übereinstimmung mit den Gesetzesnormen auf der Internetseite der Gemeinde Salurn (www.gemeinde.salurn.bz.it) für die gesetzlich vorgeschriebene Dauer veröffentlicht bleibt.

Il Segretario comunale supplente - Der stellv. Gemeindesekretär
Caumo Christian

Die digitalen Unterschriften wurden im Sinne des Art.24 des GvD vom 07.03.2005 Nr.85 i.g.F. (CAD) auf dem Original des Aktes angebracht. Das Original dieses Beschlusses wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Salurn, im Sinne des Art.22 des GvD 82/2005 aufbewahrt.

Documento firmato tramite firma digitale / Digital signiertes Dokument